

Rapport annuel de Swiss Olympic Exercice 2012 / Budget 2014



TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----|
| Rapport annuel 2012 de Swiss Olympic | 3 |
| Répartition des fonctions au sein du Conseil exécutif de Swiss Olympic et membres d'honneur | 4 |
| Société du Sport-Toto | 5 |
| Rapport | |
| Rapport annuel 2012 de la Chambre disciplinaire pour les cas de dopage | 6 |
| Finances | |
| Commentaire relatif aux comptes annuels 2012 | 7 |
| Bilan au 31 décembre 2012 | 8 |
| Compte de résultat 2012 | 9 |
| Tableau des flux monétaires 2012 | 10 |
| Preuve du capital des fonds et de l'association 2012 | 11 |
| Annexe 2012 : | |
| 1. Détails sur le bilan et le compte de résultat | 12 |
| 2. Résumé des principes généraux régissant l'établissement des comptes | 18 |
| 3. Tableau des immobilisations corporelles | 19 |
| 4. Tableau des provisions | 20 |
| Rapport d'activité 2012 | 21 |
| Rapport de révision de PricewaterhouseCoopers SA | 23 |
| Commentaire relatif au budget 2014 | 24 |
| Budget 2014 | 26 |
| Annexe budget 2014 | 27 |
| Attribution des voix de la 17 ^e Assemblée du Parlement du sport 2013 | 31 |

IMPRESSUM

Editeur

Swiss Olympic

Rédaction

Martina Gasner et Reto Heini,

Swiss Olympic

Traduction

Semantis Translation SA, Lausanne

Mise en page

Swiss Olympic

Imprimé

Imprimé sur du papier 100 % recyclé, climatiquement neutre

Photo

Couverture : Didier Défago, champion olympique de descente

Vancouver 2010 (Keystone)

Tirage/langues

100 D | 20 F

Rapport annuel 2012

Swiss Olympic a vécu une année 2012 plus que jamais placée sous le signe des anneaux olympiques. Le mois de janvier a vu les exploits de la relève et de ses neufs médaillés lors des premiers Jeux Olympiques d'hiver de la jeunesse à Innsbruck, avant LE temps fort de l'année sportive 2012 : les Jeux Olympiques d'été à Londres. Des organisateurs, des bénévoles et des téléspectateurs passionnés de sport, des infrastructures excellentes et une ambiance unique : c'est dans ce contexte que l'ambitieuse délégation suisse s'est mesurée avec les meilleurs de la planète. Le bilan est quelque peu mitigé. Le « Swiss Olympic Team 2012 » est revenu au pays avec deux médailles d'or dans les spécialités sportives du saut d'obstacles et du triathlon et avec deux médailles d'argent en tennis et en VTT. Pour le chef de Mission Gian Gilli, force a toutefois été de constater, à l'issue de la cérémonie de clôture, que près de la moitié des sportives et sportifs suisses n'était pas en mesure de fournir la « meilleure performance le jour J » voulue par Swiss Olympic. De plus, il est devenu clair que la Suisse risquait de perdre le contact avec l'élite mondiale, en particulier dans les spécialités sportives moins importantes sur le plan commercial. C'est sur ce point que

de gros efforts sont nécessaires de la part de Swiss Olympic et des fédérations membres, afin d'améliorer les conditions générales pour les sportifs.

Une candidature de la Suisse à des Jeux Olympiques devait donner un élan significatif, et d'une urgente nécessité, au sport d'élite suisse. Swiss Olympic a fourni le directeur de l'association « XXIV^{es} Jeux Olympiques d'hiver 2022 Grisons » en la personne de Gian Gilli, ainsi que son vice-président, Jörg Schild. Beaucoup d'énergie et de ressources ont été investies. Le chef du Département du sport Ueli Maurer s'est engagé en première ligne. Un projet extraordinaire, qui devait ramener les Jeux Olympiques dans les montagnes – en tenant compte des aspects écologiques et en accordant une grande importance au développement durable – a été élaboré. En vain : le 3 mars 2013, les électeurs du canton des Grisons ont rejeté par 52,6 % des voix la contribution du canton à la candidature.

Au cours de l'exercice, le secrétariat général de Swiss Olympic a défini de nouvelles délimitations des tâches quotidiennes. Par le biais de différents ateliers, la direction a commencé par élaborer une nouvelle charte, assortie de la stratégie d'entreprise cor-

respondante, sous la houlette du nouveau directeur Roger Schnegg et en étroite collaboration avec le Conseil exécutif et des représentants des fédérations membres. Au centre de cette stratégie figurent le soutien aux fédérations membres et le renforcement de celles-ci, la conduite orientée vers le succès des délégations olympiques et l'ancrage des valeurs olympiques. Avec l'adoption du Code de conduite, Swiss Olympic entend par ailleurs envoyer un signal clair contre les aspects négatifs du sport, comme la corruption ou les compétitions truquées. L'ensemble des collaborateurs de Swiss Olympic, tous les membres des organes de l'organisation faitière ainsi que toutes les organisations partenaires et les sponsors se sont engagés à respecter le Code de conduite et ainsi, à contribuer à un sport sain, respectueux, loyal et couronné de succès.

Swiss Olympic a célébré ses cent ans d'existence – le Comité olympique suisse (COS) a été fondé en 1912 – le 23 juin à l'occasion d'une petite fête à la Maison du Sport.

Répartition des fonctions au sein du Conseil exécutif de Swiss Olympic

Etat : 31.12.2012

| | | | |
|------------------------|--|--|--|
| Jörg Schild | Président de Swiss Olympic Commission Représentation des intérêts dans le monde politique Commission Sélections Société du Sport-Toto (comité directeur) Mouvement olympique Comité consultatif Swiss Olympic Academy (présidence) Président de la Fondation de l'Aide Sportive Suisse Conseil de fondation de la Maison du Sport (vice-président) Association Grisons 2022 (vice-président) | Jürg Stahl René Stammbach Franz Stämpfli-Glatthard Urs Winkler Peter Zahner Patrick Baumann Joseph S. Blatter René Fasel | Commission Contrôle Commission Représentation des intérêts dans le monde politique Société du Sport-Toto Société du Sport-Toto Commission Contrôle (présidence) Société du Sport-Toto Société du Sport-Toto Membre du CIO Membre du CIO Membre du CIO Société du Sport-Toto Membre du CIO Membre du CIO pour la Suisse |
| Stephan Netzle | Vice-président de Swiss Olympic Société du Sport-Toto Commission Sélections Association Grisons 2022 (comité directeur) | Gian-Franco Kasper Denis Oswald | |
| Adrian Amstutz | Commission Représentation des intérêts dans le monde politique (présidence) Société du Sport-Toto | | |
| Roger Cadosch | Commission des athlètes | | |
| Thomas Lambert | Commission des athlètes | | |
| Sergio Pesenti | Commission Contrôle Société du Sport-Toto (comité directeur) | | |
| Max Peter | Vice-président de la Fondation de l'Aide Sportive Suisse | | |
| Matthias Remund | Représentant de la Confédération Conseil de fondation de l'Aide sportive suisse Association Grisons 2022 (comité directeur) | | |
| Isabelle Roch-Pentucci | | | |
| Peter Schönenberger | Représentant des cantons Société du Sport-Toto (présidence) Conseil de fondation de la Maison du Sport (président) | | |

Membres d'honneur de Swiss Olympic

Président honoraire de Swiss Olympic

Adolf Ogi, ancien conseiller fédéral

Membres d'honneur (Par ordre d'ancienneté)

Karl Erb
Ruth Dreifuss, ancienne conseillère fédérale
Gustav Engeler
Daniel Plattner
Flavio Cotti, ancien conseiller fédéral
René Burkhalter

Dr Walter Kägi
Heinz Keller
Marco Blatter
Joseph S. Blatter
Denis Oswald
Samuel Schmid, ancien conseiller fédéral
Gian-Franco Kasper
René Fasel

Le plus important promoteur du sport suisse

Société du Sport-Toto – Fonds d'encouragement d'un montant record

Depuis 75 ans, la Société du Sport-Toto (SST) encourage le sport suisse et, au cours de cette période, a reversé près de deux milliards de francs aux bénéficiaires. Outre le football (ASF et SFL), le hockey sur glace (SIHF) et l'Aide Sportive, Swiss Olympic bénéficie donc elle aussi depuis des dizaines d'années de mannes en hausse constante. Celles-ci sont pour la plupart redirigées vers les 84 associations membres.

En 2012, Swiss Olympic a pu recevoir de la Société du Sport-Toto un chèque d'un montant record de 25 394 670.- francs. Cette somme dérive des bénéfices nets des deux sociétés de loterie, Swisslos et Loterie Romande. Avec le reste des bénéfices des loteries, les fonds cantonaux soutiennent de nombreux autres projets dans les secteurs culture, vie sociale et sport.

Depuis plusieurs années, la Société du Sport-Toto n'exerce plus d'activités opérationnelles. Sa tâche principale est le transfert du pourcentage des bénéfices au sport national. Plus le bénéfice net des deux sociétés de loterie est important, plus la part des bénéficiaires est significative et, par conséquent, aussi celle de Swiss Olympic. C'est pourquoi la SST continue aussi à s'engager activement au nom du sport suisse pour un système de loterie qui reste engagé en faveur de l'utilité publique.



Le président de la Société du Sport-Toto, Peter Schönenberger (à droite) et Jörg Schild, président de Swiss Olympic

Rapport annuel de la Chambre disciplinaire pour les cas de dopage (CD)

Président : Prof. Gerhard Walter, Berne

I. Données et faits

1. Aperçu général

Pendant la période de rapport allant du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2013¹, la Chambre disciplinaire pour les cas de dopage (CD) a ouvert 26 nouvelles procédures de dopage et a rendu 18 jugements. Par rapport aux chiffres du dernier rapport, cela correspond à une nette augmentation. Ainsi, la CD a ouvert 15 nouvelles procédures rien qu'au cours du premier semestre 2013, ce qui équivaut presque à la moyenne annuelle actuelle.

2. Sports concernés

Pour ce qui est des procédures nouvellement ouvertes, les cas traités par la CD concernaient quatre cyclistes, trois boxeurs, trois footballeurs et deux athlètes. La CD a également dû examiner un cas dans les disciplines suivantes : football américain, hockey sur glace, hockey inline, judo, karaté, course d'orientation, rugby, tir, natation, tennis, tennis de table, triathlon et wushu ainsi qu'un sportif en fauteuil roulant. Toutefois, la CD n'est pas intervenue dans chaque plainte traitée par Antidoping Suisse. Alors que seuls des hommes étaient concernés lors de la période précédente, il est à noter que quatre sportives faisaient cette fois-ci partie des accusés.

3. Substances et accusation de dopage

Pendant de nombreuses années, la consommation de cannabis figurait en tête de la liste des accusations de dopage traitées par la CD. Au cours de la période examinée, la CD a d'ailleurs ouvert six procédures à ce propos. Mais ce sont désormais les procédures impliquant la commande de diverses substances interdites via Internet qui attirent particulièrement l'attention. Lors de la dernière période examinée, trois cas de ce genre avaient été ouverts, tandis qu'au cours de l'actuelle période sous revue, on compte déjà huit cas où il est question de la possession, de la tentative d'utilisation ou de l'administration d'une substance interdite. C'est l'Administration fédérale des douanes qui a attiré l'attention des organisations antidopage sur ces affaires, une manière de procéder qui se base sur le nouvel article 20 de la loi sur l'encouragement du sport (RS 415.0). Pour ce qui est des substances ainsi interceptées, trois cas concernaient de l'EPO, trois de la testostérone/déhydrochlormé-

thyltestostérone, deux du clenbuterol, deux des stéroïdes anabolisants androgènes et un du methandienone. La CD a en outre étudié des cas liés aux substances suivantes : 19-norétiocholanolone, boldénone, boldionone, à nouveau EPO et testostérone, cocaïne, méthylènedioxyamphétamine, méthylènedioxyamphétamine, nandrolone, octopamine et subtramine. Il a également été question de deux cas relatifs à des perfusions de fer sans autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (AUT) et à deux recours contre le refus de l'octroi d'une AUT. Par ailleurs, la CD a dû s'occuper d'une obligation de renseigner qui n'a pas été respectée par l'athlète, d'un refus de contrôle antidopage et d'une tentative de mise en circulation de substances interdites.

4. Sanctions

Dans les cas portant sur le cannabis, pour lesquels la CD peut prononcer une sanction flexible, le cannabis faisant partie des « substances spécifiques », des suspensions allant de trois mois à deux ans ont été prononcées (la suspension de deux ans s'explique par le fait que la sportive concernée a consommé d'autres substances non spécifiques en plus du cannabis et ne s'est en outre pas exprimée au sujet de l'accusation de dopage. Il n'y avait donc aucune possibilité de renoncer à la suspension de deux ans). De plus, aucune suite n'a été donnée à un cas de cannabis (rugby), étant donné que le Code mondial antidopage autorise, depuis le 11.05.2013, un seuil considérablement plus élevé pour les concentrations considérées comme dopage, à savoir 150 ng/ml (contre 18 ng/ml auparavant). Dans ce cas, la valeur mesurée lors du contrôle était inférieure à cette nouvelle norme.

Cependant, dans les autres cas, des suspensions allant d'un mois (athlétisme) à deux ans (boxe, athlétisme [première suspension d'un athlète à cause d'une incohérence dans son passeport biologique], cyclisme, triathlon et wushu, ainsi qu'un cas dans le ski de vitesse remontant à l'année précédente) ont été prononcées. Dans deux cas, cela a abouti à un acquittement (partiel) (athlétisme, cyclisme). Dans deux autres cas, la procédure a été arrêtée, car la responsabilité de la CD n'avait pas été reconnue (karaté, cyclisme). Enfin, la CD a refusé deux recours contre une AUT non accordée (hockey sur glace, tir). Neuf

des cas nouvellement ouverts étaient encore en suspens au 30 juin 2013.

5. Durée des procédures

La durée moyenne de traitement pour les procédures déjà jugées était d'environ 13 semaines, donc à nouveau en hausse par rapport à l'année précédente. Cela est dû d'une part à la complexité particulière de certains cas et d'autre part aux fondements légaux de la procédure (p. ex. longue suspension d'une procédure du fait que l'athlète était introuvable).

6. Acceptation

La décision de la CD transmise au TAS en janvier 2012 qui condamnait un triathlète à une suspension de deux ans pour cause d'administration de testostérone était toujours en suspens auprès du TAS. Actuellement, aucun recours n'a été déposé auprès de l'instance supérieure. Seule une objection a été soulevée dans un cas de consommation de cannabis pour lequel la procédure simplifiée a été appliquée et qui s'est soldé par une suspension de deux ans. Le plénum de la CD a donc dû se pencher sur cette affaire (réduction de la suspension à trois mois en raison de faits nouveaux).

II. Perspectives

A la fin 2012, deux membres de longue date de la CD ont quitté la chambre. En même temps, trois nouveaux arbitres ont été choisis pour faire partie de l'organe. Le règlement de procédure révisé de la CD prévoyant de nouvelles dispositions est entré en vigueur le 1er janvier 2013. Il vise à accélérer les procédures et à les rendre plus efficaces sans que la qualité et la légitimité en pâtissent (p. ex. possibilité de décision par voie de circulaire lorsque les conditions sont claires et que toutes les parties sont d'accord, possibilité de suspendre une procédure devenue sans objet sans négociation par oral). Grâce à ces optimisations au niveau du personnel et de la procédure légale, il devrait être possible de venir à bout de la forte augmentation de la charge de travail mentionnée au début, qui dépend en particulier des cas de suspicion transmis par l'Administration fédérale des douanes, comme cela a été mentionné précédemment, et qui devrait se poursuivre à l'avenir².

¹ Au cours des premières années, la période sous revue comprenait toujours le laps de temps allant du 1^{er} août de l'année précédente au 31 juillet de l'année suivante. Pour des raisons organisationnelles et logiques, la période d'examen a été modifiée.

² La tendance montre clairement une augmentation. A ce propos, au moment où ce rapport a été rédigé (18 juillet 2013), un autre cas était déjà en suspens auprès de la CD. D'un autre côté, en raison d'un seuil nettement plus élevé autorisé pour la consommation de cannabis, il faut présumer que ces procédures qui ont absorbé en premier lieu des moyens importants devraient heureusement reculer de manière considérable.

Commentaire relatif aux comptes annuels 2012

Remarque liminaire

L'exercice 2012 a été fortement marqué par les différences entre les chiffres effectifs et les chiffres prévisionnels. Les écarts non liés à un but précis ont exercé un effet positif sur le résultat financier. Les comptes annuels 2012 clôturent avec un résultat négatif de CHF 720 000. Ce montant est cependant inférieur de CHF 660 000 au déficit budgété. Les bases de calcul appliquées à l'époque prévoyaient une perte de CHF 1 380 000. Les résultats annuels ressortant du plan financier à moyen terme, cumulés pour la période 2009-2012, reflètent des comptes équilibrés. Les principaux écarts budgétaires sont expliqués ci-après.

Commentaires

Produits

Les subventions de la Confédération correspondent à la convention de prestations 2012, sur la base de l'accord de coopération passé entre le DDPS et Swiss Olympic pour la période de 2011 à 2014. Suite à la signature de ladite convention, l'OFSP a augmenté la contribution fédérale de CHF 550 000, ce qui explique la différence par rapport au budget. Grâce à cette manne fédérale supplémentaire, Swiss Olympic été en mesure, pour l'élaboration de ses concepts de promotion de la relève, de soutenir les sports qui n'ont pas directement bénéficié de l'aide de J+S au même titre que les disciplines reconnues par J+S. La distribution de la société du Sport-Toto est nettement plus élevée que prévu. Le montant versé se monte à quelque CHF 25 390 000 et dépasse le budget de CHF 790 000.

Les recettes publicitaires réalisées à hauteur de CHF 3 110 000 contiennent également des prestations en nature équivalant à CHF 1 270 000. La contrevalet des prestations en nature est saisie dans les postes de charges correspondants pour le même montant. Les rentrées publicitaires indiquées concordent avec le budget. Les produits tirés des manifestations pour un montant de CHF 680 000 sont supérieurs d'environ CHF 330 000 à la valeur inscrite au budget qui était de CHF 350 000. Ces recettes sont liées aux Jeux Olympiques de Londres ; les prévisions ont été dépassées, le Comité d'organisation des Jeux de Londres et Solidarité Olympique ayant versé des sommes plus élevées. Les services pour tiers englobent les recettes des programmes et les réimputations des prestations. Durant l'année sous revue, ces rentrées ont dépassé de CHF 750 000 le montant escompté qui était de

CHF 4 990 000. La rubrique « Programmes » contient majoritairement les subventions du Fonds de prévention du tabagisme pour le programme de prévention « cool and clean », lesquelles financent intégralement les coûts du programme et de personnel encourus dans ce contexte et qui sont saisis au niveau des charges du secteur des domaines / projets. Les réimputations des charges de personnel concernent le Gigathlon, la Maison du Sport, l'Aide Sportive Suisse et Swiss Olympic Volunteer, ainsi que les services IT pour les fédérations et les organisations proches. L'augmentation de CHF 650 000.- par rapport au montant budgété enregistrée au titre des produits d'exploitation divers résulte du flux des contributions de sponsoring de la candidature Grisons 2022 et des prestations de personnel de Swiss Olympic réimputées à l'association Grisons 2022. Le résultat financier comprend essentiellement le produit issu du Fonds « Immobilisations financières à long terme » (CHF 270 000) ainsi que du résultat net des gains et des pertes de cours réalisés sur les positions en monnaies étrangères (CHF 90 000). Le résultat net indiqué est inférieur de CHF 190 000 au montant escompté, ce qui est à mettre sur le compte de la baisse du produit des intérêts servis par le Fonds « Immobilisations financières à long terme ».

Charges

Les contributions versées aux fédérations en 2012 s'élèvent à CHF 22 950 000 et dépassent de quelque CHF 1 300 000 la somme prévue au budget qui était de CHF 21 660 000. L'augmentation est liée à la conversion sur le nouveau modèle de promotion du financement des fédérations. Pour cela, un montant de CHF 1 500 000 a été provisionné au débit des comptes annuels 2012. Avec la provision de CHF 1 000 000 déjà effectuée en 2011, c'est désormais un montant supplémentaire de CHF 2 500 000 qui est disponible pour le nouveau modèle de promotion des fédérations pour les années 2014 à 2016. Les différentes positions des charges du secteur des fédérations présentent parfois des écarts importants. Avec l'ancien modèle de financement, nous étions exposés aux fluctuations annuelles au sein des différents postes (p. ex. mesures olympiques, participations). Avec les futures conventions de prestations qui seront conclues avec les fédérations sur plusieurs années, il sera possible de renforcer la sécurité de la planification aussi bien pour les fédérations que pour Swiss Olympic. Les charges totales pour les versements aux sportifs se montent à CHF 1 270 000 et sont inférieures de CHF 280 000 au budget. Les sportifs ont été moins nombreux que

prévu à remplir les exigences en matière de performance et de potentiel selon les directives, adaptées, relatives aux contributions d'encouragement, le versement total ayant ainsi été inférieur de CHF 190 000 au montant escompté. En outre, les primes au succès versées en 2012 à hauteur de CHF 460 000 enregistrent une diminution de CHF 90 000.

Durant l'année sous revue, les charges totales du secteur des domaines / projets ont progressé de CHF 960 000 par rapport au montant budgété de CHF 19 890 000. Cette augmentation est notamment due à des écarts dans les rubriques « Jeux Olympiques », « Candidature Jeux Olympiques en Suisse » et « Marketing ». Le poste « Jeux Olympiques, Jeux Olympiques de la Jeunesse et FOJE » contient les dépenses pour les Jeux Olympiques de Londres et les JOJ à Innsbruck ainsi que les coûts engendrés par les préparatifs pour Sotchi et Rio de Janeiro et pour les FOJE à Brasov et à Utrecht. Les coûts pour les Jeux Olympiques de Londres 2012 et les JOJ à Innsbruck ont été inférieurs de CHF 680 000 à la valeur inscrite au budget. Le non-prononcé lors de la votation cantonale du 3 mars 2013 contre l'organisation de Jeux Olympiques a enterré le projet Grisons 2022, avec comme corollaire la dissolution de l'association pour la candidature grisonne. En cas d'abandon du projet, la convention passée entre les parties – Confédération, cantons / communes et Swiss Olympic – prévoit une répartition uniforme des coûts encourus pour la phase de candidature. Les coûts nets incombant à Swiss Olympic à hauteur de CHF 1 200 000 ont été passés dans les comptes annuels 2012 et figurent sous les charges globales de CHF 1 970 000. Les dépenses de marketing ont été inférieures d'environ CHF 730 000 au montant escompté principalement parce que l'assiette des coûts s'est rétrécie et que certains projets dans les domaines de la communication et du sponsoring n'ont pas été réalisés ou ne l'ont été que dans une mesure réduite.

Le poste « Antidoping Suisse » représente le montant annuel garanti contractuellement, sous déduction de la TVA due. Les charges du secteur des services se composent des charges de personnel qui sont réimputées. Les frais de personnel ont donc été réduits en conséquence dans les différents domaines. Le dépassement de CHF 250 000 par rapport au budget résulte des montants réimputés au Gigathlon et à la Fondation de l'Aide Sportive Suisse.

Swiss Olympic Association
Roger Schnegg
Directeur

Reto Heini
Responsable Finances &
Services

Bilan au 31 décembre 2012

en CHF

| | Détails/Annexe | 2012 | % | 2011 | % |
|--|------------------------------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------|
| ACTIFS | | | | | |
| Actif circulant | | 17'744'859 | 31.7 | 18'074'839 | 33.3 |
| Liquidités | Annexe 1.1 | 9'683'209 | 17.3 | 10'204'514 | 18.8 |
| Créances | Annexe 1.2 | 5'113'735 | 9.1 | 6'529'469 | 12.0 |
| Comptes de régularisation actifs | | 2'947'915 | 5.3 | 1'340'856 | 2.5 |
| Actif immobilisé | | 8'438'974 | 15.1 | 8'330'421 | 15.3 |
| Immobilisations corporelles meubles | Annexe 3.1 | 151'247 | 0.3 | 182'321 | 0.3 |
| Immobilisations corporelles non meubles | Annexe 3.3 | 3'600'000 | 6.4 | 3'600'000 | 6.6 |
| Immobilisations financières | Annexe 1.3 | 4'458'220 | 8.0 | 4'460'746 | 8.2 |
| Immobilisations incorporelles | Annexe 3.2 | 229'507 | 0.4 | 87'354 | 0.2 |
| Capital affecté | Annexe 1.4 | 29'744'820 | 53.2 | 27'906'681 | 51.4 |
| TOTAL DES ACTIFS | | 55'928'653 | 100 | 54'311'941 | 100 |
| PASSIFS | | | | | |
| Engagements à court terme | | 13'402'424 | 24.0 | 12'905'709 | 23.8 |
| Autres engagements | Annexe 1.5 | 3'142'612 | 5.6 | 3'196'528 | 5.9 |
| Engagements financiers à court terme | | 1'200'000 | 2.1 | - | - |
| Comptes de régularisation passifs | | 9'059'812 | 16.3 | 9'709'181 | 17.9 |
| Capital des fonds | | 29'744'821 | 53.2 | 27'906'682 | 51.4 |
| Fonds Gigathlon | Preuve du capital du fonds | 4'266'913 | 7.6 | 3'350'359 | 6.2 |
| Fonds Mise en œuvre | Preuve du capital du fonds | 1'501 | 0.0 | 4'10'336 | 0.8 |
| Fonds Immobilisations financières à long terme | Preuve du capital du fonds | 25'476'407 | 45.6 | 24'145'987 | 44.4 |
| Capital de l'association | | 12'781'407 | 22.8 | 13'499'550 | 24.8 |
| Capital de l'association | Preuve du capital de l'association | 13'499'548 | 24.1 | 13'060'699 | 24.0 |
| Résultat annuel | | -718'141 | -1.3 | 438'851 | 0.8 |
| TOTAL DES PASSIFS | | 55'928'653 | 100 | 54'311'941 | 100 |

Compte de résultat 2012

Du 1^{er} janvier au 31 décembre

en CHF

| Compte de résultat global | Détails / Annexe | Comptes 2012 | % | Comptes 2011 | % | Budget 2012 | % |
|--|---------------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------|
| Produit d'exploitation | 1.6 | 46'260'195 | 100 | 43'658'707 | 100 | 43'119'240 | 100 |
| Charges du secteur des fédérations | 1.7 | -22'948'717 | -49.6 | -21'631'761 | -49.5 | -21'660'000 | -50.2 |
| Charges du secteur des sportifs | 1.8 | -1'268'660 | -2.7 | -1'395'000 | -3.2 | -1'550'000 | -3.6 |
| Charges du secteur des domaines/projets | 1.9 | -20'889'522 | -45.2 | -18'521'013 | -42.4 | -19'894'800 | -46.1 |
| Charges du secteur des services | 1.10 | -1'658'595 | -2.6 | -1'516'096 | -4.0 | -1'412'000 | -3.3 |
| Résultat intermédiaire | | -505'299 | -1.1 | 594'837 | 1.4 | -1'397'560 | -3.2 |
| Organes | | - | - | -316'834 | -0.7 | - | - |
| Amortissements | | -287'606 | -0.6 | -213'327 | -0.5 | -310'000 | -0.7 |
| Déductions des impôts prélabiles | | -409'789 | -0.9 | -500'000 | -1.1 | -480'000 | -1.1 |
| Résultat de l'activité d'exploitation | | -1'202'694 | -2.6 | -435'324 | -1.0 | -2'187'560 | -5.1 |
| Résultat financier | 1.11 | 362'680 | 0.8 | 692'312 | 1.6 | 560'000 | 1.3 |
| Autres résultats | 1.12 | 121'873 | 0.3 | 181'863 | 0.4 | 250'000 | 0.6 |
| Résultat avant résultat des fonds | | -718'141 | -1.6 | 438'851 | 1.0 | -1'377'560 | -3.2 |
| Résultat des fonds | | - | - | - | - | - | - |
| RÉSULTAT ANNUEL | | -718'141 | -1.6 | 438'851 | 1.0 | -1'377'560 | -3.2 |

Tableau des flux monétaires 2012

Du 1^{er} janvier au 31 décembre

en CHF

| Flux monétaires de l'activité commerciale courante | 2012 | 2011 |
|--|-------------------|-------------------|
| Résultat annuel avant affectation/prélèvement des fonds affectés | -718'141 | 438'851 |
| Amortissements et corrections de valeur d'immobilisations corporelles | 116'141 | 123'652 |
| Amortissements et corrections de valeur d'immobilisations incorporelles | 171'464 | 89'675 |
| Amortissements et corrections de valeur d'immobilisations financières | 1'170'000 | -126'346 |
| Affectation de capital libre à des fonds affectés | - | - |
| Charges financières | 137'215 | 185'524 |
| Produit financier | -499'895 | -877'836 |
| Modification du capital de roulement net de l'exploitation | | |
| Diminution des créances | 1'415'735 | 2'210'946 |
| Augmentation des comptes de régularisation actifs | -1'607'059 | -109'321 |
| Augmentation des engagements financiers à court terme | 1'200'000 | - |
| Diminution/augmentation des autres engagements financiers à court terme | -53'916 | 439'029 |
| Diminution/augmentation des comptes de régularisation passifs | -649'371 | 4'653'775 |
| Revenus nets d'exploitation | 682'172 | 7'027'948 |
| Paieement des intérêts produits | -137'215 | -185'524 |
| Paieement des intérêts perçus | 499'895 | 877'836 |
| Total des flux monétaires de l'activité opérationnelle | 1'044'852 | 7'720'260 |
| Flux monétaires de l'activité d'investissement | | |
| Investissements en immobilisations corporelles meubles | -85'067 | -171'817 |
| Investissements en immobilisations financières | -1'569'083 | -3'800'746 |
| Désinvestissements en immobilisations financières | 401'609 | 826'346 |
| Investissements en immobilisations incorporelles | -313'617 | -61'284 |
| Total flux monétaires de l'activité d'investissement | -1'566'158 | -3'207'501 |
| Flux monétaire de l'activité de financement | | |
| Diminution des autres engagements financiers | - | - |
| Total flux monétaires de l'activité de financement | - | - |
| Diminution/augmentation nette du fonds Argent et moyens liés à l'argent | -521'305 | 4'512'759 |
| Mouvements du fonds Argent et moyens liés à l'argent | | |
| Encaisse du fonds Argent et moyens liés à l'argent au début de l'année | 10'204'514 | 5'691'755 |
| Diminution nette du fonds Argent et moyens liés à l'argent | -521'305 | 4'512'759 |
| Encaisse du fonds Argent et moyens liés à l'argent à la fin de l'année | 9'683'209 | 10'204'514 |

Preuve du capital des fonds et de l'association 2012

en CHF

| Capital des fonds | Fonds Gigathlon | Fonds installations sportives nationales | Fonds Mise en œuvre | Fonds Immobilisations financières à long terme | Total |
|---------------------------------|------------------|--|---------------------|--|-------------------|
| Etat au 31 décembre 2010 | 3'120'324 | 560'947 | 60'225 | 24'489'211 | 28'230'707 |
| Affectation | 3'588'438 | - | 350'000 | - | 3'938'438 |
| Produits internes | 3'845 | 87'669 | 111 | 419'931 | 511'556 |
| Utilisation | -3'362'248 | -500'000 | - | -422'300 | -4'284'548 |
| Correction de valeur | - | 37'614 | - | -340'855 | -303'241 |
| Dissolution | - | -186'230 | - | - | -186'230 |
| Etat au 31 décembre 2011 | 3'350'359 | - | 410'336 | 24'145'987 | 27'906'682 |
| Affectation | 4'438'791 | - | 325'000 | - | 4'763'791 |
| Produits internes | 4'675 | - | 220 | 525'302 | 530'197 |
| Utilisation | -3'526'912 | - | -734'055 | -169'300 | -4'430'267 |
| Correction de valeur | - | - | - | 974'418 | 974'418 |
| Dissolution | - | - | - | - | - |
| Etat au 31 décembre 2012 | 4'266'913 | - | 1'501 | 25'476'407 | 29'744'821 |

Description des fonds :

Fonds Gigathlon

Conformément au Règlement du fonds du 30.11.2004, un fonds en faveur des manifestations de Gigathlon futures est géré dans les comptes de Swiss Olympic sous le nom de « Fonds Gigathlon ».

La fortune du fonds correspond au solde au 31.12.

Elle est constituée par le produit résultant des différents décomptes de projets relatifs aux manifestations de Gigathlon et par les éventuels paiements directs effectués par des tiers. L'utilisation du capital du fonds est possible exclusivement dans le cadre de manifestations de Gigathlon futures.

Fonds Installations sportives nationales

Conformément au Règlement du fonds du 30.11.2004, un fonds en faveur des nouvelles constructions futures d'importance nationale est géré dans les comptes de Swiss Olympic sous le nom de « Fonds Installations sportives nationales ».

En date du 18 novembre 2011, le Parlement du sport s'est prononcé pour la dissolution de ce fonds.

Fonds Mise en œuvre « Swiss Olympic Top Partner » et « Swiss Olympic Leading Partners »

Conformément au Règlement du fonds du 29.02.2008, un fonds en faveur d'une campagne de communication commune dans le cadre des Jeux Olympiques est géré dans les comptes de Swiss Olympic sous le nom de « Fonds Mise en œuvre < Swiss Olympic Top Partner > et < Swiss Olympic Leading Partners > ».

La fortune du fonds correspond au solde au 31.12.

Elle est constituée annuellement par les sponsors conformément à l'accord conclu avec le « Swiss Olympic Top Partner » et les « Swiss Olympic Leading Partners ».

Le Conseil exécutif proposera au Parlement du sport 2013 d'approuver la dissolution de ce fonds.

Fonds Immobilisations financières à long terme de Swiss Olympic

Conformément au Règlement du fonds du 14.08.2008, le fonds dénommé « Immobilisations financières à long terme » vise à garantir les réserves financières de Swiss Olympic. Il doit également assurer une distribution constante et, partant, un produit financier qui peut être inscrit au budget.

La fortune du fonds correspond au solde au 31.12.

La fortune du fonds est constituée à la suite d'une performance positive. Si elle est inférieure au seuil de CHF 20 millions à la date critère du 30.06, aucune contribution ne doit être transférée au résultat financier de Swiss Olympic. La limite supérieure de la fortune du fonds est fixée à CHF 25 millions. La partie qui dépasse ce plafond est versée aux fédérations membres.

Capital de l'association

| | |
|---|-------------------|
| Etat au 31 décembre 2010 Swiss Olympic Association | 13'060'697 |
| Résultat annuel 2011 Swiss Olympic Association | 438'851 |
| Etat au 31 décembre 2011 Swiss Olympic Association | 13'499'548 |
| Résultat annuel 2012 Swiss Olympic Association | -718'141 |
| Etat au 31 décembre 2012 Swiss Olympic Association | 12'781'407 |

Annexe 2012

1. Détails sur le bilan

| | 2012 | % | 2011 | % |
|-----------------------|------------------|------------|-------------------|------------|
| 1.1 Liquidités | 9'683'209 | 100 | 10'204'514 | 100 |
| Caisse | 7'961 | 0.1 | 6'175 | 0.1 |
| Poste | 239'667 | 2.5 | 152'286 | 1.5 |
| Banque | 9'435'581 | 97.4 | 10'046'053 | 98.4 |

| | 2012 | % | 2011 | % |
|--|------------------|------------|------------------|------------|
| 1.2 Créances | 5'113'735 | 100 | 6'529'469 | 100 |
| Débiteurs en général | 245'536 | 4.8 | 1'587'062 | 24.3 |
| Fédérations débitrices | 261'477 | 5.1 | 238'499 | 3.7 |
| Créances envers des personnes proches | 906'420 | 17.7 | 538'381 | 8.2 |
| ./. DuCroire | -137'159 | -2.7 | -104'217 | -1.6 |
| Autres créances | - | - | 254'257 | 3.9 |
| Prêts à court terme | 3'400'000 | 66.5 | 3'430'000 | 52.5 |
| Impôt anticipé | 34'861 | 0.7 | 215'330 | 3.3 |
| Créance envers le Fonds Immobilisations financières à long terme | 402'600 | 7.9 | 357'970 | 5.5 |
| Créance envers le Fonds Gigathlon | - | - | 12'187 | 0.2 |

| | 2012 | % | 2011 | % |
|---|------------------|------------|------------------|------------|
| 1.3 Immobilisations financières | 4'458'220 | 100 | 4'460'746 | 100 |
| UBS Asset Management | 3'893'220 | 87.3 | 3'750'746 | 84.1 |
| Créance Antidoping Suisse | 50'000 | 1.1 | 50'000 | 1.1 |
| Prêts Association GR2022 | 1'200'000 | 26.9 | - | - |
| Prêts à long terme aux fédérations | 430'000 | 9.6 | 560'000 | 12.6 |
| Autres immobilisations financières envers des personnes proches | 145'000 | 3.3 | 190'000 | 4.3 |
| Correction de valeur sur les immobilisations financières | -1'260'000 | -28.3 | -90'000 | -2.0 |

Annexe 2012

1. Détails sur le bilan

| | 2012 | % | 2011 | % |
|--|-------------------|-------------|-------------------|-------------|
| 1.4 Capital affecté | 29'744'821 | 100 | 27'906'681 | 100 |
| Fonds Gigathlon | 4'266'912 | 14.4 | 3'350'359 | 12.0 |
| Liquidités | 2'813'415 | 9.5 | 1'594'548 | 5.7 |
| Créances | 1'702'607 | 5.7 | 2'068'031 | 7.4 |
| ./ Engagements | -249'110 | -0.8 | -312'220 | -1.1 |
| Fonds Mise en œuvre « SO Top Partner » et « Leading Partner » | 1'501 | 0.0 | 410'336 | 1.5 |
| Liquidités | 1'424 | 0.0 | 360'269 | 1.3 |
| Créances | 77 | 0.0 | 50'067 | 0.2 |
| Fonds Immobilisations financières à long terme de Swiss Olympic | 25'476'408 | 85.6 | 24'145'986 | 86.5 |
| Liquidités | 1'049'901 | 3.5 | 435'239 | 1.6 |
| UBS Asset Management – Dépôt | 24'369'524 | 81.9 | 11'636'830 | 41.7 |
| CS Asset Management – Dépôt | - | - | 12'190'223 | 43.6 |
| Créances | 347'308 | 1.2 | 176'498 | 0.6 |
| Comptes de régularisation actifs | - | - | 81'580 | 0.3 |
| ./ Engagements | -290'325 | -1.0 | -374'384 | -1.3 |

| | 2012 | % | 2011 | % |
|---|------------------|------------|------------------|------------|
| 1.5 Autres engagements | 3'142'612 | 100 | 3'196'528 | 100 |
| Créditeurs en général | 1'944'169 | 61.9 | 1'620'502 | 50.7 |
| Créditeurs Fédérations | 1'192'553 | 37.9 | 1'349'233 | 42.2 |
| Engagements financiers envers des personnes proches | 5'890 | 0.2 | 226'793 | 7.1 |

Annexe 2012

1. Détails sur le compte de résultat

| | Comptes 2012 | % | Comptes 2011 | % | Budget 2012 | % |
|---|-------------------|-------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------|
| 1.6 Produit d'exploitation | 46'260'195 | 100 | 43'658'707 | 100 | 43'119'240 | 100 |
| Cotisations des membres | 55'560 | 0.1 | 54'240 | 0.1 | 54'240 | 0.1 |
| Subventions de la Confédération | 10'250'000 | 22.2 | 9'450'000 | 21.7 | 9'700'000 | 22.5 |
| Confédération : fédérations sportives | 4'000'000 | 8.6 | 6'450'000 | 14.8 | 4'000'000 | 9.3 |
| Confédération : concept pour une politique du sport | - | - | 300'000 | 0.7 | - | - |
| Confédération : sport de performance de l'élite et de la relève | 2'100'000 | 4.6 | 2'100'000 | 4.8 | 2'100'000 | 4.9 |
| Confédération : écoles de sport | 600'000 | 1.3 | 600'000 | 1.4 | 600'000 | 1.4 |
| Confédération : promotion des espoirs J+S | 550'000 | 1.2 | - | - | - | - |
| Confédération : projets d'encouragement du sport / manifestations sportives de grande envergure | 3'000'000 | 6.5 | - | - | 3'000'000 | 7.0 |
| Subventions de la Société du Sport-Toto | 25'394'670 | 54.9 | 24'604'033 | 56.4 | 24'600'000 | 57.1 |
| Subventions de la Fondation de l'Aide Sportive Suisse | - | - | 650'000 | 1.5 | - | - |
| Contributions d'organisations internationales | 135'086 | 0.3 | 130'368 | 0.3 | 100'000 | 0.2 |
| Recettes publicitaires | 3'111'686 | 6.7 | 3'027'031 | 6.9 | 3'092'000 | 7.2 |
| Produits de manifestations | 682'737 | 1.5 | 33'459 | 0.1 | 350'000 | 0.8 |
| Jeux Olympiques | 609'445 | 1.3 | 1'296 | 0.0 | 350'000 | 0.8 |
| Divers | 73'292 | 0.2 | 32'163 | 0.1 | - | - |
| Recettes formation/perfectionnement | - | - | 19'790 | 0.0 | - | - |
| Prestations | 5'742'267 | 12.4 | 5'427'970 | 12.4 | 4'990'000 | 11.6 |
| Programmes Ethique et Formation | 3'514'068 | 7.6 | 3'310'276 | 7.6 | 3'003'000 | 7.0 |
| Swiss Olympic Gigathlon | 519'012 | 1.1 | 394'441 | 0.9 | 465'000 | 1.1 |
| Fondation de la Maison du Sport | 315'794 | 0.7 | 288'368 | 0.7 | 317'000 | 0.7 |
| Fondation de l'Aide Sportive Suisse | 521'965 | 1.1 | 387'123 | 0.9 | 325'000 | 0.8 |
| Services IT | 455'411 | 1.0 | 453'997 | 1.0 | 370'000 | 0.9 |
| Mandats comptables | 900 | 0.0 | 14'817 | 0.0 | 5'000 | 0.0 |
| Aide matérielle | - | - | 60'920 | 0.1 | 50'000 | 0.1 |
| Swiss Olympic Volunteer | 415'117 | 0.9 | 518'028 | 1.2 | 455'000 | 1.1 |
| Produit d'exploitation divers | 888'189 | 1.9 | 261'815 | 0.6 | 233'000 | 0.5 |
| Chambre disciplinaire | - | - | 7'200 | 0.0 | 5'000 | 0.0 |
| Divers | 888'189 | 1.9 | 254'615 | 0.6 | 228'000 | 0.5 |

Annexe 2012

1. Détails sur le compte de résultat

| | Comptes 2012 | % | Comptes 2011 | % | Budget 2012 | % |
|--|-------------------|-------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------|
| 1.9 Charges du secteur des domaines/projets | 20'889'522 | 100 | 18'521'013 | 100 | 19'894'800 | 100 |
| Sport d'élite | 5'346'616 | 25.6 | 5'182'710 | 28.0 | 5'219'900 | 26.2 |
| Gestion de la fédération | 656'482 | 3.1 | 911'465 | 4.9 | 615'000 | 3.1 |
| Gestion des sportifs | 245'087 | 1.3 | 10'152 | 0.1 | 175'000 | 0.9 |
| Gestion Olympic Team | 35'818 | 0.2 | 8'021 | 0.0 | 10'000 | 0.1 |
| Ecoles de sport et Planification de carrière | 756'607 | 3.6 | 990'466 | 5.3 | 850'000 | 4.3 |
| Développement, Assurance qualité et Sciences | 1'304'639 | 6.2 | 1'307'225 | 7.1 | 1'325'000 | 6.7 |
| Cantons et autres partenaires | 1'666 | 0.0 | 12'023 | 0.1 | 20'000 | 0.1 |
| Projet Centre olympique | - | - | 6'455 | 0.0 | 20'000 | 0.1 |
| Dépenses en matériel | 143'922 | 0.7 | 91'185 | 0.5 | 180'800 | 0.9 |
| Frais de voyage et de représentation | 65'482 | 0.3 | - | - | 85'000 | 0.4 |
| Charges de personnel | 2'136'913 | 10.2 | 1'845'718 | 10.0 | 1'939'100 | 9.7 |
| Jeux Olympiques, Jeux Olympiques de la Jeunesse et FOJE | 2'175'602 | 10.4 | 912'491 | 4.9 | 2'860'000 | 14.4 |
| Candidature Jeux Olympiques en Suisse | 1'966'152 | 9.4 | 371'400 | 2.0 | 115'200 | 0.6 |
| Ethique et Formation | 3'494'472 | 16.7 | 4'252'171 | 23.0 | 3'384'100 | 17.0 |
| Ethique | 89'241 | 0.4 | 123'589 | 0.7 | 126'600 | 0.6 |
| Formation et perfectionnement | 20'183 | 0.1 | 7'915 | 0.0 | - | - |
| Programmes | 2'768'176 | 13.3 | 3'868'872 | 20.9 | 2'802'400 | 14.1 |
| Dépenses en matériel | 126'680 | 0.6 | - | - | - | - |
| Frais de voyage et de représentation | 1'960 | 0.0 | - | - | 1'000 | 0.0 |
| Charges de personnel | 488'232 | 2.3 | 251'795 | 1.4 | 454'100 | 2.3 |
| Marketing | 2'370'809 | 11.4 | 2'430'648 | 13.1 | 3'102'100 | 15.6 |
| Communication | 265'498 | 1.3 | 381'790 | 2.1 | 522'000 | 2.6 |
| Sponsoring | 313'423 | 1.5 | 362'455 | 2.0 | 775'000 | 3.9 |
| Manifestations (Volunteers) | 416'984 | 2.0 | 515'629 | 2.8 | 454'500 | 2.3 |
| Dépenses en matériel | 97'223 | 0.5 | - | - | - | - |
| Frais de voyage et de représentation | 16'386 | 0.1 | - | - | 15'000 | 0.1 |
| Charges de personnel | 1'261'295 | 6.0 | 1'170'774 | 6.3 | 1'335'600 | 6.7 |
| Médias et Information | 636'563 | 3.0 | 347'847 | 1.9 | 581'400 | 2.9 |
| Dépenses en matériel | 249'041 | 1.2 | 85'140 | 0.5 | 215'600 | 1.1 |
| Frais de voyage et de représentation | 8'863 | 0.0 | - | - | 6'000 | 0.0 |
| Charges de personnel | 378'659 | 1.8 | 262'707 | 1.4 | 359'800 | 1.8 |
| Finances, IT et Personnel, Services | 1'756'926 | 8.4 | 1'815'547 | 9.8 | 1'941'400 | 9.8 |
| Dépenses en matériel | 604'348 | 2.9 | 319'247 | 1.7 | 706'600 | 3.6 |
| Frais de voyage et de représentation | 9'141 | 0.0 | - | - | 10'500 | 0.1 |
| Charges de personnel | 1'143'437 | 5.5 | 1'496'300 | 8.1 | 1'224'300 | 6.2 |
| Commissions, Direction | 1'126'207 | 5.4 | - | - | 927'700 | 4.7 |
| Dépenses en matériel | 412'373 | 2.0 | - | - | 208'700 | 1.0 |
| Frais de voyage et de représentation | 17'611 | 0.1 | - | - | 55'000 | 0.3 |

Annexe 2012

1. Détails sur le compte de résultat

| | Comptes 2012 | % | Comptes 2011 | % | Budget 2012 | % |
|---|------------------|------------|------------------|------------|------------------|------------|
| Charges de personnel | 696'223 | 3.3 | - | - | 664'000 | 3.3 |
| Antidoping Suisse | 1'762'963 | 8.4 | 1'762'963 | 9.5 | 1'763'000 | 8.9 |
| Charges d'exploitation de Swiss Olympic | - | - | 1'383'060 | 7.5 | - | - |
| Prestations en nature en général | 253'212 | 1.3 | 62'176 | 0.3 | - | - |

| | Comptes 2012 | % | Comptes 2011 | % | Budget 2012 | % |
|---|------------------|------------|------------------|------------|------------------|------------|
| 1.10 Charges du secteur des services | 1'658'595 | 100 | 1'516'096 | 100 | 1'412'000 | 100 |
| Manifestations (Gigathlon) | 519'017 | 31.3 | 394'441 | 26.0 | 465'000 | 32.9 |
| Fondation de la Maison du Sport | 315'794 | 18.9 | 288'368 | 19.0 | 317'000 | 22.5 |
| Fondation de l'Aide Sportive Suisse | 521'965 | 31.5 | 387'123 | 25.6 | 325'000 | 23.0 |
| Services IT | 300'000 | 18.1 | 405'000 | 26.7 | 300'000 | 21.2 |
| Mandats comptables | 900 | 0.1 | 14'817 | 1.0 | 5'000 | 0.4 |
| Aide matérielle | 919 | 0.1 | 26'346 | 1.7 | - | - |

| | Comptes 2012 | % | Comptes 2011 | % | Budget 2012 | % |
|--|-----------------|--------------|-----------------|--------------|----------------|--------------|
| 1.11 Résultat financier | 362'680 | 100 | 692'312 | 100 | 560'000 | 100 |
| Produit financier | 499'895 | 137.8 | 877'836 | 126.8 | 561'000 | 100.2 |
| Produit des titres | 267'108 | 73.6 | 608'530 | 87.9 | 450'000 | 80.4 |
| Intérêts des prêts | 31'793 | 8.8 | 46'410 | 6.7 | 100'000 | 17.9 |
| Intérêts des chèques bancaires et postaux, gains de change | 200'994 | 55.4 | 222'896 | 32.2 | 11'000 | 2.0 |
| Charges financières | -137'215 | -37.8 | -185'524 | -26.8 | -1'000 | -0.2 |
| Frais bancaires et de comptes postaux, pertes de change | -137'215 | -37.8 | -185'524 | -26.8 | -1'000 | -0.2 |

| | Comptes 2012 | % | Comptes 2011 | % | Budget 2012 | % |
|--|-----------------|---------------|-----------------|---------------|----------------|--------------|
| 1.12 Autres résultats | 121'873 | 100 | 181'863 | 100 | 250'000 | 100 |
| Produit hors exploitation | 416'983 | 342.1 | 621'615 | 341.8 | 255'000 | 102.0 |
| Produit hors exploitation et extraordinaire | 416'983 | 342.1 | 621'615 | 341.8 | 255'000 | 102.0 |
| Charges hors exploitation | -295'110 | -242.1 | -439'752 | -241.8 | -5'000 | -2.0 |
| Charges hors exploitation et extraordinaires | -295'110 | -242.1 | -416'669 | -229.1 | -5'000 | -2.0 |
| Pertes de débiteurs dans les créances | - | - | -23'083 | -12.7 | - | - |

Annexe 2012

2. Résumé des principes généraux régissant l'établissement des comptes

Principes généraux d'établissement des comptes

Les comptes annuels ont été établis en conformité avec les directives pour l'établissement des comptes de Swiss Sport GAAP. Celles-ci se fondent en règle générale sur les dispositions légales du droit des sociétés. En dérogation à l'admissibilité légale de réserves latentes, les positions du bilan ont, pour l'établissement des comptes annuels, été chaque fois inscrites à la valeur maximale prévue par le droit des sociétés. Les comptes annuels ont été établis de façon à ce que la situation de Swiss Olympic en termes de fortune et de revenus puisse être évaluée de manière fiable.

Périmètre de consolidation

Swiss Olympic Association n'a ni filiales ni institutions partenaires qui, du fait de la majorité des voix ou d'une autre manière, la regrouperaient sous une direction unique.

Conversion des monnaies étrangères

A la date du bilan, les positions en monnaies étrangères ont été converties au cours du jour de référence. Les transactions en monnaies étrangères ont été comptabilisées au cours de change en vigueur au moment de l'exécution de l'opération. Les cours de référence suivants ont été appliqués au 31.12. :

| | 2012 | 2011 |
|---------------------------------|--------|--------|
| 1 EUR (Euro) | 1.2073 | 1.2177 |
| 1 GBP (livre sterling anglaise) | 1.4753 | 1.4506 |
| 1 USD (dollar US) | 0.9133 | 0.9410 |
| 100 JPY (yen japonais) | 1.0630 | 1.2131 |
| 1 AUD (dollar australien) | 0.9472 | 0.9557 |
| 1 CAD (dollar canadien) | 0.9162 | 0.9217 |
| 1 SEK (couronne suédoise) | 0.1403 | 0.1363 |

Liquidités

Les liquidités comprennent l'encaisse, les chèques immédiatement endossables, les avoirs en compte de chèques postaux et comptes bancaires, ainsi que les placements à terme fixe assortis d'une échéance jusqu'à 3 mois.

Créances

Les créances ont été évaluées à leur valeur nominale, avec déduction des corrections de valeurs requises pour les créances compromises.

Immobilisations corporelles meubles

Les immobilisations corporelles ont été inscrites au bilan à leur valeur d'acquisition,

avec déduction des amortissements cumulés. Les investissements ayant un caractère d'accroissement de valeur ont été activés en tant qu'immobilisations corporelles. Les dépenses pour les réparations et l'entretien ont été directement inscrites à charge du compte de résultat. Les amortissements ont été calculés linéairement sur la base des durées d'utilisation économique estimées ci-après :

| | |
|---|-------|
| – Matériel informatique | 3 ans |
| – Logiciels | 3 ans |
| – Mobilier et équipements | 8 ans |
| – Machines de bureau et systèmes de communication | 5 ans |
| – Véhicules | 5 ans |
| – Appareils sportifs et accessoires | 3 ans |

La limite inférieure d'activation s'élève à CHF 3000.

Leasing

Les paiements résultant du leasing d'exploitation ont été directement passés à charge du compte de résultat.

Diminution de valeur des immobilisations

Les immobilisations ont été vérifiées à la date du bilan quant à la conservation de leur valeur. Si la valeur comptable dépasse la valeur réalisable, il y a diminution de valeur

qui donne lieu à un amortissement extraordinaire correspondant.

Immobilisations financières

Les papiers-valeurs détenus à des fins de placement à long terme sont évalués à la valeur du marché. Les autres immobilisations financières ont été saisies à leur valeur nominale, avec déduction des corrections de valeurs requises pour les immobilisations financières compromises. Swiss Olympic a placé l'ensemble des titres auprès d'UBS Asset Management sous forme d'investissements à long terme ; ce portefeuille est transféré dans le fonds Immobilisations financières à long terme de Swiss Olympic.

Immobilisations incorporelles

Les biens immatériels acquis ont été inscrits au bilan à leur valeur d'achat, avec déduction des amortissements cumulés. Les amortissements ont été calculés linéairement sur la base de leur durée d'utilisation économique estimée. La rubrique des immobilisations incorporelles comprend exclusivement des logiciels informatiques. Les immobilisations incorporelles élaborées de soi-même ne sont pas activées.

Immobilisations corporelles non meubles

La valeur du terrain de la « Swiss Olympic House » est inscrite au bilan sous cette rubrique pour un montant de CHF 3 600 000. La « Swiss Olympic House » a été acquise pour CHF 7 800 000 et transmise en droit de superficie à la Confédération suisse. La différence de CHF 4 200 000 a été passée par le Fonds Installations sportives nationales comme cela a été approuvé par le Conseil exécutif.

Capital affecté

Le capital affecté a été évalué selon les principes mentionnés ci-avant pour l'évaluation des positions actives du bilan, dans le cadre des règlements de fonds en vigueur.

Provisions

Des provisions ont été saisies lorsqu'un événement survenu dans le passé a engendré un engagement dont le montant et/ou l'échéance sont incertains, mais peuvent être estimés.

Impôts

En juillet 2005, Swiss Olympic Association a été libérée de son assujettissement à l'impôt, avec effet rétroactif au 01.01.2002, parce qu'elle poursuit des buts publics. L'exemption fiscale concerne, pour l'Etat, la commune et l'Eglise, l'impôt sur le capital et les bénéfiques, y compris les éventuels impôts de succession et impôts sur les donations, ainsi que l'impôt fédéral sur les bénéfiques. Les comptes annuels 2012 ne contiennent donc pas de charges au titre des impôts. L'exemption fiscale exclut toutefois un éventuel impôt sur les gains immobiliers, ce qui, pour l'heure, n'a pas d'importance étant donné que Swiss Olympic Association ne détient pas d'immeubles.

Capital affecté des fonds

Le capital affecté des fonds a été réparti entre les fonds suivants :

- Fonds Gigathlon
- Fonds Mise en œuvre « Swiss Olympic Top Partner » et « Swiss Olympic Leading Partners »
- Fonds Immobilisations financières à long terme de Swiss Olympic

Annexe 2012

3. Tableau des immobilisations corporelles

3.1 Immobilisations corporelles meubles

en CHF

| Frais d'acquisition | Matériel informatique | Equipement | Machines de bureau | Véhicules | Appareils sportifs | Imm. corp. meubles |
|---------------------------------|-----------------------|----------------|--------------------|---------------|--------------------|--------------------|
| Etat au 31 décembre 2010 | 980'827 | 200'662 | 64'810 | 19'842 | 81'161 | 1'347'302 |
| Entrées | 150'376 | 21'441 | - | - | - | 171'817 |
| Sorties | - | - | - | - | - | - |
| Etat au 31 décembre 2011 | 1'131'203 | 222'103 | 64'810 | 19'842 | 81'161 | 1'519'119 |
| Entrées | 93'006 | - | - | - | - | 93'006 |
| Sorties | - | - | - | -19'842 | - | -19'842 |
| Etat au 31 décembre 2012 | 1'224'209 | 222'103 | 64'810 | - | 81'161 | 1'592'283 |

| Amortissements cumulés | Matériel informatique | Equipement | Machines de bureau | Véhicules | Appareils sportifs | Imm. corp. meubles |
|---------------------------------|-----------------------|----------------|--------------------|---------------|--------------------|--------------------|
| Etat au 31 décembre 2010 | 904'022 | 161'415 | 58'613 | 7'936 | 81'161 | 1'213'147 |
| Amortissements | 103'197 | 10'289 | 6'197 | 3'968 | - | 123'651 |
| Sorties | - | - | - | - | - | - |
| Etat au 31 décembre 2011 | 1'007'219 | 171'704 | 64'810 | 11'904 | 81'161 | 1'336'798 |
| Amortissements | 104'861 | 11'281 | - | - | - | 116'142 |
| Sorties | - | - | - | -11'904 | - | -11'904 |
| Etat au 31 décembre 2012 | 1'112'080 | 182'985 | 64'810 | - | 81'161 | 1'441'036 |

| Valeur comptable nette | Matériel informatique | Equipement | Machines de bureau | Véhicules | Appareils sportifs | Imm. corp. meubles |
|---|-----------------------|----------------|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|
| Au 31 décembre 2011 | 123'984 | 50'399 | - | 7'938 | - | 182'321 |
| Au 31 décembre 2012 | 112'129 | 39'118 | - | - | - | 151'247 |
| Valeur assurance-incendie 31.12.2012 | 240'000 | 880'000 | - | - | - | 1'120'000 |

Annexe 2012

3. Tableau des immobilisations corporelles

3.2 Immobilisations incorporelles

en CHF

| Frais d'acquisition | Capital immobilisé incorporel |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Etat au 31 décembre 2010 | 898'145 |
| Entrées | 61'284 |
| Sorties | - |
| Etat au 31 décembre 2011 | 959'429 |
| Entrées | 313'617 |
| Sorties | - |
| Etat au 31 décembre 2012 | 1'273'046 |

| Amortissements cumulés | Capital immobilisé incorporel |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Etat au 31 décembre 2010 | 782'401 |
| Amortissements | 89'675 |
| Sorties | - |
| Etat au 31 décembre 2011 | 872'076 |
| Amortissements | 171'464 |
| Sorties | - |
| Etat au 31 décembre 2012 | 1'043'540 |

| Valeur comptable nette | Capital immobilisé incorporel |
|----------------------------|-------------------------------|
| Au 31 décembre 2011 | 87'354 |
| Au 31 décembre 2012 | 229'506 |

3.3 Immobilisations corporelles non meublées

en CHF

| Frais d'acquisition | Immobilisations corporelles non meublées |
|---------------------------------|--|
| Etat au 31 décembre 2010 | 3'600'000 |
| Entrées | - |
| Sorties | - |
| Etat au 31 décembre 2011 | 3'600'000 |
| Entrées | - |
| Sorties | - |
| Etat au 31 décembre 2012 | 3'600'000 |

| Amortissements cumulés | Immobilisations corporelles non meublées |
|---------------------------------|--|
| Etat au 31 décembre 2010 | - |
| Amortissements | - |
| Sorties | - |
| Etat au 31 décembre 2011 | - |
| Amortissements | - |
| Sorties | - |
| Etat au 31 décembre 2012 | - |

| Valeur comptable nette | Immobilisations corporelles non meublées |
|----------------------------|--|
| Au 31 décembre 2011 | 3'600'000 |
| Au 31 décembre 2012 | 3'600'000 |

4. Tableau des provisions

| en CHF | 2012 | 2011 |
|--|------|------|
| Etat au 1^{er} janvier | - | - |
| + constitution influençant le résultat | - | - |
| - utilisation neutre | - | - |
| - dissolution influençant le résultat | - | - |
| Etat au 31 décembre | - | - |
| Commentaires concernant les principales provisions : | - | - |

5. Autres indications

| en CHF | 2012 | 2011 |
|---|--------|--------|
| Cautionnements | Aucun | Aucun |
| Engagements de garantie | Aucun | Aucun |
| Constitutions de gage au bénéfice de tiers | Aucune | Aucune |
| Limitation de propriété pour propres engagements | Aucune | Aucune |
| Engagements de leasing | Aucun | Aucun |
| Engagements envers des institutions de prévoyance (LPP) | 90'851 | 94'378 |
| Participations essentielles | - | - |

Rapport d'activité 2012

But / organisation de l'association

Brève description :

Swiss Olympic s'engage pour l'insertion du sport dans la société en tant que contribution à la qualité de la vie et à la santé. Elle favorise également la motivation de la population à pratiquer du sport de façon régulière ; encourage le sport de performance orienté vers la compétition internationale ; représente les intérêts du sport

suisse de droit privé vis-à-vis de l'opinion publique, auprès des autorités et des organisations nationales et internationales ; soutient et coordonne les activités de ses fédérations membres et se charge des tâches de caractère supérieur selon le principe de subsidiarité ; soutient et encourage le Mouvement olympique et ses buts en Suisse et assure le respect de la Charte olympique

et ses règles olympiques. En particulier, l'association s'emploie non seulement à faire respecter les principes fondamentaux de l'olympisme dans le sport suisse et à faire pénétrer l'Esprit olympique dans les écoles et universités, mais intervient aussi activement pour la création d'institutions qui se consacrent à l'éducation olympique et pour la formation des cadres sportifs.

Organes directeurs de la direction de l'association, Conseil exécutif

| Nom | Prénom | Fonction | Durée du mandat |
|--------------------|-------------|-------------------------|-----------------|
| Schild | Jörg | Président | -31.12.2012 |
| Netzle | Stephan | Vice-président | -31.12.2012 |
| Amstutz | Adrian | Membre CE | -31.12.2012 |
| Cadosch | Roger | Membre CE | -31.12.2012 |
| Lambert | Thomas | Membre CE | -31.12.2012 |
| Pesenti | Sergio | Membre CE | -31.12.2012 |
| Peter | Max | Membre CE/Aide sportive | -31.12.2012 |
| Remund | Matthias | Membre CE | -31.12.2012 |
| Roch-Pentucci | Isabelle | Membre CE | -31.12.2012 |
| Schönenberger | Peter | Membre CE | -31.12.2012 |
| Stahl | Jürg | Membre CE | -31.12.2012 |
| Stammbach | René | Membre CE | -31.12.2012 |
| Stämpfli-Glatthard | Franz | Membre CE | -31.12.2012 |
| Winkler | Urs | Membre CE | -31.12.2012 |
| Zahner | Peter | Membre CE | -31.12.2012 |
| Baumann | Patrick | Membre CE/CIO | analogue CIO |
| Blatter | Joseph | Membre CE/CIO | analogue CIO |
| Fasel | René | Membre CE/CIO | analogue CIO |
| Kasper | Gian-Franco | Membre CE/CIO | analogue CIO |
| Oswald | Denis | Membre CE/CIO | analogue CIO |

Personnes responsables du Comité de direction

| Nom | Prénom | Fonction | Date d'entrée en fonction | Taux d'occupation |
|-------------|--------|-------------------|---------------------------|-------------------|
| Schnegg | Roger | Directeur | 15.01.2012 | 100% |
| Babst | Hans | Directeur adjoint | 01.05.1984 | 100% |
| Conrad | Judith | Membre Direction | 01.02.2002 | 100% |
| Gilli | Gian | Membre Direction | 01.10.2009 | 100% |
| Heini | Reto | Membre Direction | 01.02.2010 | 100% |
| Hollenstein | Cornel | Membre Direction | 01.08.2003 | 100% |
| Rechsteiner | Doris | Membre Direction | 01.01.2012 | 100% |

Rapport d'activité 2012

| Collaborateurs Swiss Olympic | Nombre | Pourcentage d'emploi |
|------------------------------|-----------|----------------------|
| Collaborateurs fixes | 67 | 6'010 |
| Collaborateurs de projet | 12 | 1'060 |
| Stagiaires | 5 | 480 |
| Apprentis | 3 | 300 |
| Total | 87 | 7'850 |

Masse salariale AVS 2012 CHF 6'974'930

Organe de révision

| Nom | Début du mandat | Fin du mandat |
|--|-----------------|---------------|
| PricewaterhouseCoopers SA | 01.01.2000 | 31.12.2012 |
| Jürg Reber, Partner, succursale de Berne / Daniel Grossniklaus, Manager, succursale de Berne | | |

Les personnes/organisations considérées comme proches :

Collaborateurs de Swiss Olympic Association

Membres du Conseil exécutif

Fondation de la Maison du Sport

Fondation de l'Aide Sportive Suisse

Fondation Antidoping Suisse

Montant total des indemnités versées aux : 2012

| | |
|---|---------------|
| Organes directeurs de la direction de l'association, Conseil exécutif | CHF 225'200 |
| Personnes responsables de la direction | CHF 1'383'540 |

Description des performances réalisées par rapport aux objectifs fixés

Les performances réalisées par rapport aux objectifs sont expliqués dans le Rapport annuel 2012 de Swiss Olympic.



Rapport de l'organe de révision
au parlement du sport
Swiss Olympic Association
Ittigen

Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de la Swiss Olympic Association, comprenant le bilan, compte de profits et pertes, tableau de financement, tableau de la variation du capital des fonds et de l'association et annexes pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2012. En conformité avec les directives pour l'établissement des comptes de Swiss Sport GAAP de la Swiss Olympic Association, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à un audit ordinaire de l'organe de révision. Nos travaux de révision ont été achevés le 28 mars 2013.

Responsabilité du conseil exécutif

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts ainsi qu'aux directives pour l'établissement des comptes de Swiss Sport GAAP de la Swiss Olympic Association, incombe au conseil exécutif. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le conseil exécutif est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2012 sont conformes à la loi suisse et aux statuts ainsi qu'aux directives pour l'établissement des comptes de Swiss Sport GAAP de la Swiss Olympic Association.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 69b al. 3 CC en relation avec l'art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 69b al. 3 CO en relation avec l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels, défini selon les prescriptions de la Direction.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

PricewaterhouseCoopers AG



Jürg Reber
Expert-réviseur
Réviseur responsable



Daniel Grossniklaus
Expert-réviseur

Berne, le 23 avril 2013

Annexe:

- Comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes, tableau de financement, tableau de la variation du capital des fonds et de l'association et annexes)

Commentaire relatif au budget 2014

Généralités

Le présent budget 2014 prévoit un résultat négatif de CHF 1,6 million, soit un écart de CHF -1,1 million par rapport au budget 2013 (CHF -0,5 million). Dans le budget 2014, la ventilation des charges du secteur des fédérations a été adaptée à la structure du nouveau modèle de promotion des fédérations. Les frais de personnel qui devaient jusqu'à présent être réimputés en tant que prestations de services sont désormais indiqués dans le département correspondant en tant que charges de personnel des services. C'est la raison pour laquelle la rubrique « Charges du secteur des services » est vide dans le budget 2014. Les dépenses en matériel encourues par le département Ethique et Formation pour le programme de prévention « cool and clean » ainsi que les charges de personnel pour les autres programmes sont dorénavant présentées séparément.

Détails

Produits

Les subventions de l'Office fédéral du sport (OFSP) à hauteur de CHF 10,3 millions ont été estimées sur la base de l'accord de coopération conclu entre le DDPS et Swiss Olympic et de la convention de prestations pour les années 2011 à 2014 qui lui est liée. Ces montants demeurent inchangés par rapport au budget 2013 et ont tous une affectation précise. Les subventions du Sport-Toto sont inscrites au budget pour CHF 25 millions et dépassent donc de CHF 0,4 million celles du budget 2013. La valeur prévisionnelle pour 2014 correspond à un montant de versement moyen. Les fonds de la Solidarité Olympique étant désormais présentés en chiffres bruts, les contributions des organisations internationales dépassent d'environ CHF 0,1 million le montant figurant au budget 2013. Les coûts financés par ces fonds sont indiqués dans les différents postes des charges de secteur.

Les recettes publicitaires pour l'année 2014 ont été prises en considération sur la base des contrats de sponsoring conclus pour la période 2013 à 2016. Elles sont plus importantes que dans le budget 2013 eu égard aux prestations en nature supplémentaires fournies dans une année olympique. Les dépenses pour les prestations en nature sont enregistrées dans les postes correspondants des charges du secteur des départements/projets. En outre, les recettes publicitaires indiquées contiennent aussi

la contribution annuelle du CIO convenue pour la période 2013 à 2016. La rubrique « Prestations de service » englobe le produit pour des programmes, essentiellement « cool and clean » financé par le Fonds de prévention du tabagisme (FPT) de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) ; ce montant est en diminution de CHF 0,3 million par rapport au budget 2013. Ces réimputations portent sur des sommes moins élevées principalement en raison de la suppression du Gigathlon. S'agissant du projet « Swiss Olympic Volunteer », nous nous attendons à ce que les contrats conclus avec les sponsors nous rapportent environ CHF 0,46 million, soit CHF 0,1 million de moins que prévu pour 2013.

Charges

Le nouveau modèle de promotion des fédérations a été élaboré sur les bases suivantes : comme les années précédentes, un montant de CHF 18,6 millions a été inclus dans le calcul pour les contributions de base et d'encouragement auquel sont venues s'ajouter les subventions pour les grands événements sportifs (CHF 3 millions selon la convention de prestations passée avec l'OFSP) ainsi que les contributions annuellement variables versées aux organisations. Par ailleurs, pour la mise en œuvre du nouveau modèle de promotion des fédérations et le financement de la catégorie de transition, le Conseil exécutif a, comme pour les années 2009 à 2013, décidé de mettre à disposition un montant supplémentaire CHF 1 million pour chacune des années 2014, 2015 et 2016.

De plus, l'excédent de Sport-Toto budgété à CHF 0,4 million a été investi dans les contributions versées aux fédérations olympiques. Il en résulte une augmentation du total général des contributions versées aux fédérations de quelque CHF 0,5 million par rapport à 2013. Il convient par ailleurs de tenir compte du fait que la majoration supplémentaire qui a été annoncée pour les contributions versées aux fédérations et qui se monte au total à CHF 2,5 millions pour les années 2014 à 2017 n'est pas visible dans le budget 2014. L'augmentation annuelle pour les années 2014 à 2017 est financée par les provisions qui ont été constituées en 2011 (CHF 1 million) et 2012 (CHF 1,5 million) et a donc également été comptabilisée dans les comptes annuels correspondants. Les « Charges du secteur des sportifs » contiennent le paiement escompté au titre des contributions d'encouragement à l'Aide sportive. Les contributions d'encouragement totales versées

aux athlètes (Swiss Olympic et Aide sportive ensemble) sont prévues à hauteur de CHF 2,5 millions et globalement budgétées dans les mêmes proportions qu'en 2013. En outre, les contributions aux résultats estimées dans la foulée des Jeux Olympiques d'hiver sont estimées à hauteur de CHF 0,6 million, soit une augmentation de CHF 0,3 million par rapport au budget 2013. Les charges totales du secteur des départements/projets dépassent de CHF 0,7 million la valeur figurant au budget 2013. Cet écart est principalement à mettre sur le compte des départements/projets suivants :

Les charges de personnel totales du secrétariat sont en baisse de CHF 0,2 million par rapport au budget 2013. Cette évolution s'explique par la diminution du nombre de collaborateurs engendrée par la réorganisation du secrétariat et par l'introduction d'un nouveau système de salaires au milieu de 2013, lequel déploiera ses pleins effets en 2014. En outre, comme il a été décidé que Swiss Olympic n'organiserait plus le Gigathlon, il n'y a plus non plus de réimputation de frais de personnel. Ce déficit est partiellement compensé par la suppression des postes précédemment occupés pour le Gigathlon (département Marketing et Communication). Les heures accomplies jusqu'ici dans les autres départements pour le Gigathlon ne sont plus d'actualité et les frais de personnel restent désormais comptabilisés dans le poste des charges de personnel du département. Les coûts engendrés au sein du département Sport de performance sont inférieurs de quelque CHF 0,3 million à la valeur prévue au budget 2013. Les coûts estimés pour les Jeux Olympiques dépassent de CHF 2,1 millions le montant prévu au budget 2013. L'augmentation est à mettre sur le compte des coûts escomptés pour les Jeux Olympiques de Sochi. Ce poste contient en outre les coûts pour les JOJ à Nanjing.

Les coûts prévus pour le département Ethique et Formation sont inférieurs de CHF 0,4 million au budget 2013. L'écart résulte principalement des coûts du programme « cool and clean » dont on s'attend à ce qu'ils soient moins élevés. Ces coûts sont intégralement couverts par les contributions du FPT de l'Office fédéral de la santé publique (voir également sous « Produits »). Selon les prévisions, les coûts pour le département Marketing et Communication devraient être inférieurs de CHF 0,1 million par rapport au budget 2013. Les charges du domaine Finances et Services dépassent de CHF 0,9 million le montant budgété

Commentaire relatif au budget 2014

en 2013. La différence est principalement due à la nouvelle présentation des charges de personnel des services dans le budget 2014 (voir les explications données sous « Généralités »). Dans la rubrique « Commission, Direction », les coûts dépassent de CHF 0,3 million la valeur inscrite au budget 2013. Cette plus-value est due, d'une part, à la nouvelle réglementation régissant les indemnités du Conseil exécutif et, d'autre part, à la création de l'état-major Développement de l'entreprise, avec comme corollaire un déplacement des frais de personnel du département Sport de performance à la Direction.

La contribution versée à la fondation Anti-doping Suisse reste inchangée par rapport au budget 2013 ; elle est basée sur la convention-cadre qui a été reconduite. Le résultat financier se compose essentiellement des rendements dégagés par le Fonds Immobilisations financières à long terme et par les placements de titres.

Budget 2014

Du 1^{er} janvier au 31 décembre

en CHF

| Compte de résultat global | Détails / Annexe | Budget 2014 | % | Budget 2013 | % | Comptes 2012 | % |
|--|---------------------|--------------------|---------------|--------------------|---------------|--------------------|---------------|
| Produit d'exploitation | 1.6 | 45'178'300 | 100.0 | 45'049'300 | 100 | 46'260'196 | 100 |
| Charges du secteur des fédérations | 1.7 | -22'300'000 | -50.7 | -21'751'000 | -48.3 | -22'948'717 | -49.6 |
| Charges du secteur des sportifs | 1.8 | -1'100'000 | -2.4 | -1'050'000 | -2.3 | -1'268'660 | -2.7 |
| Charges du secteur des départements/projets | 1.9 | -22'992'600 | -51.8 | -20'398'700 | -45.3 | -20'889'527 | -45.2 |
| Charges du secteur des services | 1.10 | - | - | -1'860'300 | -4.1 | -1'658'591 | -3.6 |
| Total des charges du secteur | | -46'392'600 | -104.9 | -45'060'000 | -100.0 | -46'765'495 | -101.1 |
| Résultat intermédiaire | | -1'214'300 | -4.9 | -10'700 | -0.0 | -505'299 | -1.1 |
| Amortissements | | -350'000 | -0.8 | -330'000 | -0.7 | -287'606 | -0.6 |
| Déductions des impôts préalables | | -430'000 | -1.0 | -500'000 | -1.1 | -409'789 | -0.9 |
| Résultat de l'activité d'exploitation | | -1'994'300 | -6.6 | -840'700 | -1.9 | -1'202'694 | -2.6 |
| Résultat financier | 1.11 | 382'000 | 0.8 | 293'000 | 0.7 | 362'680 | 0.8 |
| Autres résultats | 1.12 | 5'000 | 0.0 | 55'000 | 0.1 | 121'873 | 0.3 |
| Résultat avant résultat des fonds | | -1'607'300 | -5.8 | -492'700 | -1.1 | -718'141 | -1.6 |
| Résultat des fonds | | - | - | - | - | - | - |
| RÉSULTAT ANNUEL | | -1'607'300 | -5.8 | -492'700 | -1.1 | -718'141 | -1.6 |

Annexe Budget 2014

Détails sur le compte de résultat

en CHF

| | Budget 2014 | % | Budget 2013 | % | Comptes 2012 | % |
|---|-------------------|-------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------|
| 1.6 Produit d'exploitation | 45'178'300 | 100 | 45'049'300 | 100 | 46'260'196 | 100 |
| Cotisations des membres | 56'000 | 0.1 | 56'000 | 0.1 | 55'560 | 0.1 |
| Subventions de la Confédération | 10'300'000 | 22.8 | 10'300'000 | 22.9 | 10'250'000 | 22.2 |
| Confédération : fédérations sportives | 4'000'000 | 8.9 | 4'000'000 | 8.9 | 4'000'000 | 8.6 |
| Confédération : sport de performance de l'élite et de la relève | 2'700'000 | 6.0 | 2'700'000 | 6.0 | 2'100'000 | 4.5 |
| Confédération : écoles de sport | 600'000 | 1.3 | 600'000 | 1.3 | 600'000 | 1.3 |
| Confédération : promotion des espoirs J+S | - | - | - | - | 550'000 | 1.2 |
| Confédération : projets d'encouragement du sport / manifestations sportives de grande envergure | 3'000'000 | 6.6 | 3'000'000 | 6.7 | 3'000'000 | 6.5 |
| Subventions de la Société du Sport-Toto | 25'000'000 | 55.3 | 24'600'000 | 54.6 | 25'394'670 | 54.9 |
| Contributions d'organisations internationales | 250'000 | 0.6 | 100'000 | 0.2 | 135'086 | 0.3 |
| Recettes publicitaires | 3'331'300 | 7.4 | 2'738'000 | 6.1 | 3'111'686 | 6.7 |
| Produits de manifestations | 474'000 | 1.0 | - | - | 682'737 | 1.5 |
| Jeux Olympiques | 474'000 | 1.0 | - | - | 609'445 | 1.3 |
| Divers | - | - | - | - | 73'292 | 0.2 |
| Prestations | 5'651'000 | 12.5 | 7'095'300 | 15.8 | 5'742'268 | 12.4 |
| Programmes Ethique & formation | 220'000 | 0.5 | 240'000 | 0.5 | 415'068 | 0.9 |
| Programme « cool & clean » | 3'953'000 | 8.7 | 4'300'000 | 9.5 | 3'099'000 | 6.7 |
| Swiss Olympic Gigathlon | - | - | 610'000 | 1.4 | 519'012 | 1.1 |
| Fondation de la Maison du Sport | 405'000 | 0.9 | 428'000 | 1.0 | 315'794 | 0.7 |
| Fondation de l'Aide Sportive Suisse | 245'000 | 0.5 | 522'300 | 1.2 | 521'965 | 1.1 |
| Services IT | 370'000 | 0.8 | 370'000 | 0.8 | 455'411 | 1.0 |
| Mandats comptables | - | - | - | - | 900 | 0.0 |
| Aide matérielle | - | - | 50'000 | 0.1 | - | - |
| Swiss Olympic Volunteer | 458'000 | 1.0 | 575'000 | 1.3 | 415'117 | 0.9 |
| Produit d'exploitation divers | 116'000 | 0.3 | 160'000 | 0.4 | 888'189 | 1.9 |
| Chambre disciplinaire | 5'000 | 0.0 | 5'000 | 0.0 | - | - |
| Divers | 111'000 | 0.2 | 155'000 | 0.3 | 888'189 | 1.9 |

Annexe Budget 2014

Détails sur le compte de résultat

| | Budget 2014 | % | Budget 2013 | % | Comptes 2012 | % |
|--|-------------------|-------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------|
| 1.9 Charges du secteur des départements/projets | 22'992'600 | 100 | 20'398'700 | 100 | 20'889'527 | 100 |
| Sport de performance | 5'376'100 | 23.4 | 5'660'600 | 27.7 | 5'346'617 | 25.6 |
| Soutien aux fédérations | 1'000'000 | 4.3 | 1'015'000 | 5.0 | 656'482 | 3.1 |
| Athlètes & Carrières | 1'212'500 | 5.3 | 1'095'000 | 5.4 | 1'001'694 | 4.8 |
| Olympic Team Support | - | - | 10'000 | 0.0 | 35'818 | 0.2 |
| Développement, Assurance qualité et Sciences | 1'340'000 | 5.8 | 1'345'000 | 6.6 | 1'304'639 | 6.2 |
| Cantons et autres partenaires | - | - | 15'000 | 0.1 | 1'666 | 0.0 |
| Dépenses en matériel | 195'000 | 0.8 | 160'000 | 0.8 | 143'922 | 0.7 |
| Frais de voyage et de représentation | 85'000 | 0.4 | 85'000 | 0.4 | 65'482 | 0.3 |
| Formation continue | 10'000 | 0.0 | - | - | - | - |
| Charges de personnel | 1'533'600 | 6.7 | 1'935'600 | 9.5 | 2'136'913 | 10.2 |
| Jeux Olympiques, Jeux Olympiques de la Jeunesse et FOJE | 3'631'800 | 15.8 | 1'521'000 | 7.5 | 2'175'603 | 10.4 |
| Candidature Jeux Olympiques en Suisse | - | - | - | - | 1'966'153 | 9.4 |
| Ethique et Formation | 4'810'200 | 20.9 | 5'262'000 | 25.8 | 3'494'472 | 16.7 |
| Ethique | 130'000 | 0.6 | 110'000 | 0.5 | 89'241 | 0.4 |
| Formation et perfectionnement | 20'000 | 0.1 | 20'000 | 0.1 | 20'183 | 0.1 |
| Programmes Ethique & formation | 665'000 | 2.9 | 675'000 | 3.3 | 639'841 | 3.1 |
| Programme « cool & clean » | 2'578'000 | 11.2 | 3'200'000 | 15.7 | 1'414'538 | 6.8 |
| Dépenses en matériel | 125'000 | 0.5 | 76'000 | 0.4 | 126'680 | 0.6 |
| Frais de voyage et de représentation | 4'000 | 0.0 | 1'000 | 0.0 | 1'960 | 0.0 |
| Formation continue | 15'000 | 0.1 | - | - | - | - |
| Charges de personnel | 441'700 | 1.9 | 379'600 | 1.9 | 488'232 | 2.3 |
| Charges de personnel des programmes | 831'500 | 3.6 | 800'400 | 3.9 | 713'797 | 3.4 |
| Marketing et Communication | 3'289'300 | 14.3 | 3'410'600 | 16.7 | 3'007'373 | 14.4 |
| Communication | 282'000 | 1.2 | 360'000 | 1.8 | 265'498 | 1.3 |
| Sponsoring | 385'000 | 1.7 | 375'000 | 1.8 | 313'423 | 1.5 |
| Médias et Information | 175'000 | 0.8 | 186'000 | 0.9 | 249'041 | 1.2 |
| Manifestations (Volunteers) | 618'000 | 2.7 | 764'700 | 3.7 | 416'984 | 2.0 |
| Dépenses en matériel | 166'000 | 0.7 | 96'000 | 0.5 | 97'223 | 0.5 |
| Frais de voyage et de représentation | 24'000 | 0.1 | 22'000 | 0.1 | 25'250 | 0.1 |
| Formation continue | 15'000 | 0.1 | - | - | - | - |
| Charges du personnel des départements | 1'485'300 | 6.5 | 1'606'900 | 7.9 | 1'639'953 | 7.9 |
| Charges du personnel des services | 139'000 | 0.6 | - | - | - | - |
| Finances et services | 2'657'600 | 11.6 | 1'707'500 | 8.4 | 1'756'926 | 8.4 |
| Dépenses en matériel | 726'000 | 3.2 | 635'000 | 3.1 | 604'348 | 2.9 |
| Frais de voyage et de représentation | 7'500 | 0.0 | 10'500 | 0.1 | 9'141 | 0.0 |
| Formation continue/professionnelle | 15'000 | 0.1 | - | - | - | - |
| Charges du personnel des départements | 1'098'100 | 4.8 | 1'062'000 | 5.2 | 1'143'437 | 5.5 |
| Charges du personnel des services | 811'000 | 3.5 | - | - | - | - |
| Commissions et Direction | 1'399'600 | 6.1 | 1'074'000 | 5.3 | 1'126'208 | 5.4 |
| Dépenses en matériel | 427'000 | 1.9 | 351'500 | 1.7 | 412'373 | 2.0 |
| Frais de voyage et de représentation | 25'000 | 0.1 | 16'000 | 0.1 | 17'611 | 0.1 |
| Formation continue | 20'000 | 0.1 | - | - | - | - |
| Charges de personnel | 927'600 | 4.0 | 706'500 | 3.5 | 696'223 | 3.3 |
| Antidoping Suisse | 1'763'000 | 7.7 | 1'763'000 | 8.6 | 1'762'963 | 8.4 |
| Prestations en nature en général | 65'000 | 0.3 | - | - | 253'212 | 1.2 |

Annexe Budget 2014

Détails sur le compte de résultat

| | Budget 2014 | % | Budget 2013 | % | Comptes 2012 | % |
|---|----------------|---|------------------|------------|------------------|------------|
| 1.10 Charges du secteur des services | - | - | 1'860'300 | 100 | 1'658'591 | 100 |
| Manifestations (Gigathlon) | - | - | 610'000 | 32.8 | 519'012 | 31.3 |
| Fondation de la Maison du Sport | - | - | 428'000 | 23.0 | 315'794 | 19.0 |
| Fondation de l'Aide Sportive Suisse | - | - | 522'300 | 28.1 | 521'965 | 31.5 |
| Services IT | - | - | 300'000 | 16.1 | 300'000 | 18.1 |
| Mandats comptables | - | - | - | - | 900 | 0.1 |
| Aide matérielle | - | - | - | - | 919 | 0.1 |

| | Budget 2014 | % | Budget 2013 | % | Comptes 2012 | % |
|---|----------------|------------|----------------|------------|-----------------|------------|
| 1.11 Résultat financier | 382'000 | | 293'000 | | 362'680 | |
| Produit financier | 383'000 | 100 | 294'000 | 100 | 499'895 | 100 |
| Produit des titres | 347'000 | 90.6 | 258'000 | 87.8 | 267'108 | 53.45 |
| Intérêts des prêts | 23'000 | 6.0 | 25'000 | 8.5 | 31'793 | 6.35 |
| Intérêts bancaires et postaux, gains de change | 13'000 | 3.4 | 11'000 | 3.7 | 200'994 | 40.20 |
| Charges financières | -1'000 | 100 | -1'000 | 100 | -137'215 | 100 |
| Frais bancaires et de comptes postaux, pertes de change | -1'000 | 100.0 | -1'000 | 100.0 | -137'215 | 100.0 |

| | Budget 2014 | % | Budget 2013 | % | Comptes 2012 | % |
|--|----------------|------------|----------------|------------|-----------------|------------|
| 1.12 Autres résultats | 5'000 | | 55'000 | | 121'873 | |
| Produit hors exploitation | 10'000 | 100 | 60'000 | 100 | 416'983 | 100 |
| Produit hors exploitation et extraordinaire | 10'000 | 100.0 | 60'000 | 100.0 | 416'983 | 100.0 |
| Charges hors exploitation | -5'000 | 100 | -5'000 | 100 | -295'110 | 100 |
| Charges hors exploitation et extraordinaires | -5'000 | 100.0 | -5'000 | 100.0 | -295'110 | 100.0 |

Répartition des droits de vote de la 17^e Assemblée du Parlement du sport du 29 novembre 2013

| | | | |
|---|----|--|------------|
| 1 Aero-Club de Suisse | 6 | 47 Fédération Suisse de Pétanque | 5 |
| 2 Club Alpin Suisse | 10 | 48 Mouvement Scout de Suisse | 1 |
| 3 Fédération Suisse de Football Américain | 3 | 49 Fédération Suisse des Sports Equestres * | 10 |
| 4 Société Fédérale d'Arbalétriers | 3 | 50 PLUSPORT Sport Handicap Suisse | 5 |
| 5 Association pour le trafic, sport et loisirs | 1 | 51 Association Sportive Suisse des Pontonniers | 5 |
| 6 Auto Sport Suisse | 3 | 52 Swiss Wrestling * | 5 |
| 7 Swiss Badminton * | 10 | 53 Fédération Suisse de Rink-Hockey | 2 |
| 8 Swiss Baseball and Softball Federation | 2 | 54 Rollsport Suisse | 2 |
| 9 Swiss Basketball * | 7 | 55 Fédération Suisse des Sociétés d'Aviron * | 7 |
| 10 Fédération Suisse de Billard | 4 | 56 Fédération Suisse de Rugby * | 5 |
| 11 Fédération Suisse de Boccia | 3 | 57 Swiss Sailing * | 8 |
| 12 Association Suisse de Tir à l'Arc * | 4 | 58 Fédération Suisse des Echecs | 4 |
| 13 Fédération Suisse de Sport-Boules | 2 | 59 Fédération Sportive Suisse de Tir * | 14 |
| 14 Swiss Boxing * | 7 | 60 Fédération Suisse de Natation * | 12 |
| 15 Swiss Casting Sport Federation | 2 | 61 Swiss-Ski * | 12 |
| 16 Unions Chrésiennes Suisses (secteur sport) | 1 | 62 Swiss Sliding * | 4 |
| 17 Swiss Curling Association * | 7 | 63 Swiss Snow Bike | 2 |
| 18 Swiss Cycling * | 10 | 64 Association Suisse d'Education Physique à l'Ecole | 4 |
| 19 Swiss Dance Sport Federation | 5 | 65 Association Suisse des Quilleurs Sportifs | 3 |
| 20 Swiss Ice Hockey Association * | 12 | 66 Sport Union Suisse | 8 |
| 21 Swiss Ice Skating * | 7 | 67 Fédération Suisse de Squash | 3 |
| 22 Swiss Inline Hockey | 3 | 68 Swiss Streethockey Association | 2 |
| 23 Fédération Suisse d'Eisstock | 3 | 69 swissfit | 8 |
| 24 Swiss Fencing * | 5 | 70 Swiss Taekwondo * | 5 |
| 25 Association Suisse de Sport Corporatif | 8 | 71 Fédération Suisse de Lutte à la Corde | 3 |
| 26 Association Suisse de Football * | 16 | 72 Swiss Tennis * | 14 |
| 27 Fédération Suisse Haltérophile Amateur * | 4 | 73 Swiss Table Tennis * | 8 |
| 28 Association Suisse de Golf * | 12 | 74 Swiss Triathlon * | 6 |
| 29 Fédération Suisse de Handball * | 8 | 75 Fédération Suisse de Gymnastique * | 16 |
| 30 Fédération Suisse de Vol Libre | 5 | 76 Fédération Suisse de Twirling Bâton | 2 |
| 31 Fédération Suisse du Sport Universitaire | 12 | 77 Swiss Unihockey | 6 |
| 32 Swiss Hockey * | 5 | 78 Fédération Suisse des Sports Subaquatiques | 4 |
| 33 Association Fédérale de Hornuss | 5 | 79 Swiss Volley * | 10 |
| 34 Fédération Suisse de Judo & Ju-Jitsu * | 10 | 80 Suisse Rando | 1 |
| 35 Association Suisse des Cadets | 1 | 81 Schweizerischer Wasserfahrverband | 4 |
| 36 Fédération Suisse de Canoë-Kayak * | 5 | 82 Fédération Suisse de Ski Nautique et de Wakeboard | 2 |
| 37 Swiss Karate | 5 | 83 Swiss Wushu Federation | 4 |
| 38 Société Suisse de Sauvetage | 1 | 84 Swiss Disc Sports Association | 2 |
| 39 Swiss Athletics * | 14 | Membres du CIO (chacun 1 droit de vote) | 5 |
| 40 Pentathlon Suisse * | 4 | Représentants des sportifs | 5 |
| 41 Swiss Minigolf | 2 | | |
| 42 Fédération Motocycliste Suisse | 1 | | |
| 43 Fédération Suisse des Amis de la Nature | 1 | TOTAL | 478 |
| 44 Union Sportive Suisse des Transports Publics | 5 | | |
| 45 Swiss Orienteering | 5 | | |
| 46 Association Suisse des Paraplégiques | 1 | (* avec 2 droits de vote olympique) | |

Swiss Olympic
Maison du Sport
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen près de Berne
Case postale 606
CH-3000 Berne 22

Tél. : +41 (0)31 359 71 11
Fax : +41 (0)31 359 71 71
info@swissolympic.ch
www.swissolympic.ch

National Supporter



Leading Partners



amag

OCHSNER
SPORT

